

# le voci di...

**“Questa per Napoli sarà un'estate "positiva": ai cittadini e ai turisti offriamo un'estate ricca di possibilità di incontro sul piano musicale, artistico, commerciale e artigianale.**

**Offriamo anche la possibilità di stare insieme perché una delle cose brutte del trascorrere l'estate in città è la solitudine.”**

**On. Rosa Iervolino Russo**  
**Sindaco di Napoli**



Una città aperta per ferie è una città più confortevole, più vivace, una città che sa accogliere i suoi turisti e che offre svaghi, relax e spettacoli anche a chi non parte per le vacanze. Così, è Napoli ad agosto, ben lontana da quel deserto metropolitano che fino a qualche anno fa veniva raccontato dai media; ora, la città vive e racconta se stessa anche nei giorni centrali dell'estate, grazie alle sinergie istituzionali che hanno prodotto l'iniziativa **“Welcome Ferragosto”**. Sei giorni di visite guidate, intrattenimenti e informazioni a disposizione dei turisti e dei visitatori che a ferragosto saranno in città. “Welcome”, che quest'anno si realizza in collaborazione con la Camera di Commercio di Napoli e con l'assessorato allo Sviluppo, offrirà un servizio di accoglienza e orientamento, ma anche una guida nella quale saranno elencati tutti i negozi che resteranno aperti in quei giorni.

Un evento nell'evento che è l' **“Estate a Napoli”**, un cartellone ricco e vario che, oltre a confermare le rassegne 'storiche', ha inserito anche tante novità, in grado di rispondere ai gusti di tanti. Un' “Estate” che apre le porte dei luoghi più affascinanti e a volte nascosti della città: uno tra tutti, lo straordinario Palazzo Fuga. Oltre agli eventi e agli spettacoli, l'estate è per me anche il momento per valorizzare ulteriormente e con più forza le tante potenzialità di Napoli, e per rievocarne la magia e la suggestione... quella bellezza per la quale la città è conosciuta e amata nel mondo. E il 'navigatore della bellezza' abbiamo voluto chiamare, non a caso, un servizio fortemente innovativo che partirà tra qualche giorno: un flusso continuo di informazioni su telefonia mobile che accoglierà il turista al suo arrivo in città, e gli farà da bussola per tutta la durata del suo soggiorno. Info su eventi e monumenti ma non solo; è una guida, interattiva e multimediale, che lo farà sentire davvero accolto e guidato.

**On. Maria Grazia Pagano**  
*Assessore al Turismo e Grandi Eventi  
Comune di Napoli*

“Laddove si riesca a portare avanti una seria e costruttiva opera di concertazione con le amministrazioni locale- ha commentato il commissario dell'Ascom napoletana Tullio Nunzi - che preveda proposte concrete presentate nei tempi adeguati, l'Ascom è sempre disponibile a fornire il proprio appoggio, come nel caso di <<Restiamo aperti...per un'estate amica>>. Ed i risultati non tardano ad arrivare.”

**Avv. Tullio Nunzi**  
*Commissario Provinciale  
Ascom - Confcommercio*

Da diversi anni la nostra associazione partecipa all'interessante iniziativa di raccogliere informazioni circa le aperture estive degli esercizi commerciali nella città di Napoli. Nel contempo si sforza di incentivare il lodevole tentativo teso a rendere più accogliente la città per i turisti e meno avverse le condizioni per i cittadini che restano in città, in buona parte anziani. Tali giuste esigenze vanno in parte a collidere con le esigenze di riposo che anche gli esercenti hanno il diritto di godere, tenuto conto delle condizioni nelle quali essi sono costretti quotidianamente e faticosamente ad operare. Tenute presenti queste premesse, la nostra Associazione condivide lo spirito civile e di accoglienza che l'iniziativa “Restiamo aperti” racchiude, nelle forme tecnologicamente avanzate che il Comune di Napoli ha messo in atto, e ritiene che in tal modo si renda un servizio utile alla città e al turismo.

**Dott. Vincenzo Schiavo**  
*Presidente Confesercenti Napoli*

agosto 2010

# le voci di...

agosto 2010

Casartigiani esprime un giudizio positivo sull'iniziativa "Città e Consumi", l'informazione, soprattutto quando è costante, è uno dei servizi più preziosi per la cittadinanza e per chi fa impresa. Socializzare l'informazione rendendola chiara e veloce aiuta a sgomberare il campo da quotidiani dubbi sulla possibilità di partecipazione a determinate iniziative ed opportunità rese possibili dalla Pubblica Amministrazione, che detta troppo spesso tempi eccessivamente stretti e una terminologia poco chiara. Da tempo Casartigiani Napoli, che si onora tutelare e rappresentare le esigenze dell'Artigianato e la piccola impresa dal 1949, ha investito su questo importante tema, registrando notevole riscontro d'interesse. Cittadini e imprenditori viaggiano però ancora su due velocità, persone abituate esclusivamente a ricevere informazioni cartacee e i più giovani sensibili maggiormente alla comunicazione elettronica che prediligono la consultazione del web. Al fine incontrare entrambe le generazioni, Casartigiani ha attivato alcuni anni fa il portale [www.casartigiani.napoli.it](http://www.casartigiani.napoli.it) aggiornato quotidianamente con notizie ed opportunità di interesse per chi fa o intende fare impresa sul nostro territorio, dove scadenze, bandi, convenzioni ed accordi sono facilmente consultabili, nel contempo l'Associazione non ha abbandonato la stampa del tradizionale bollettino d'informazioni "La Bottega Artigiana" inviato con posteitaliane e giunto all'11° anno dalla sua nascita. In questo contesto "Città e Consumi" risponde alle esigenze di una corretta e puntuale informazione ed assicurando alla testata una sinergia con gli organi di stampa di Casartigiani auguriamo poter proseguire il suo percorso affinché non si esaurisca in una iniziativa spot di breve durata.

**Fabrizio Luongo**

Segretario Provinciale Casartigiani

Riteniamo la newsletter "Città e Consumi", edita dall'Assessore Raffa e dal suo Staff, uno strumento utile per informare gli artigiani, le piccole imprese ed i consumatori. Far arrivare le notizie precise ed utili a soggetti diffusi sul territorio, come sono quelli prima indicati, è un compito arduo, difficile ma indispensabile. Con questa problematica fanno i conti, tutti i giorni, le Associazioni dell'Artigianato. Come CLAAI, accollandoci anche sforzi economici, realizziamo un inserto mensile, il "Notiziario CLAAI", insieme al quotidiano Il Denaro che, oltre ad essere venduto nelle normali edicole, viene spedito, circa 8.000 copie, a tutte le imprese nostre socie. E' questo un servizio preciso ed apprezzato dagli iscritti, atteso che le novità in tutti i campi (fiscali, amministrative, rifiuti, ecc.) che interessano le imprese sono molteplici ed, a volte, anche di difficile interpretazione. L'opportunità di collaborare che ci offre l'Assessore Raffa è ritenuta da noi preziosa e, pertanto, accolta con entusiasmo. Vogliamo contribuire a far diventare, sempre più, "Città e Consumi" uno strumento di servizio che serve agli artigiani, alle piccole imprese e ai consumatori, ben coscienti che nell'attuale caos informativo è difficile trovare i mezzi migliori per comunicare. La newsletter "Città e Consumi", con numeri monotematici e con apposite rubriche, può diventare, anche, uno dei principali strumenti contro la contraffazione e contro il falso. Molte delle attività svolte in "nero" trovano clienti ed acquirenti, soprattutto, perché puntano sulla disinformazione e sulla non conoscenza dei consumatori. Una sana "battaglia informativa" svolta con costanza contro le attività abusive, soprattutto, in certi settori di servizi alla persona (ad esempio parrucchieri, estetiste che si recano a domicilio), o alla casa (idraulici, elettricisti, ecc.) o in altri settori potrà aumentare, oltre che la legalità, l'igiene delle persone e la sicurezza degli impianti. E' necessario far comprendere che spesso l'operatore abusivo presta un servizio, seppur a minor prezzo, poco qualificato e scarsamente sicuro. Su questi terreni una stretta e proficua collaborazione tra l'Assessorato comunale e le Associazioni dell'Artigianato produrrà, sicuramente, una maggiore vivibilità complessiva ma servirà, anche, a far diminuire il lavoro nero e l'economia sommersa.

**Achille Capone**

Responsabile Rapporti Istituzionali CLAAI Campania

**"Città e Consumi" è la newsletter a cura dell'assessorato allo sviluppo e dell'VIII Direzione Centrale artigianale e turistica del comune di Napoli.**  
numero 10 di agosto 2010

Con la collaborazione di: Assessorato allo Sviluppo; Assessorato all'Ambiente; Servizio Statistica; Servizio Web Comunale; Servizio PRM Mercati; Servizio Commercio su aree pubbliche; Dipartimento Comunicazione Istituzionale e Ufficio Stampa e Comunicazione - Comune di Napoli; Dott.ssa Antonietta Calabria, funzionario del Servizio Commercio AA.PP.; Segreteria Provinciale Casartigiani; CLAAI Campania; Fondazione Mondragone del Tessile e dell'Abbigliamento "Elena Aldobrandi"

Realizzazione a cura del Servizio Artigianato diretto da Luciana Bronzino  
Coordinamento a cura di Lilly Bencivenga  
Impaginazione e grafica a cura di Sigeta srl